

PRESSEINFORMATION

Für verständliche Gebrauchsanleitungen

DIN-Verbraucherrat empfiehlt neue Norm IEC/IEEE 82079-1

Berlin, 26.06.2019, Die Normungsorganisationen ISO, IEC und IEEE haben im Mai die internationale Norm IEC/IEEE 82079-1 „Erstellung von Nutzungsinformationen (Gebrauchsanleitungen) für Produkte – Teil 1: Grundsätze und allgemeine Anforderungen“ Ed. 2 veröffentlicht. Ein Vorteil für Verbraucher ist eine breitere Produktpalette: Die Norm gilt jetzt zusätzlich für Gebrauchsanleitungen von Software. Das ist darauf zurückzuführen, dass erstmals auch das IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers) die Norm mitträgt. Sie deckt natürlich weiterhin alle Produkte „mit und ohne Elektrik/Elektronik“ ab wie beispielsweise Waschmaschinen, Telefone, Fahrräder, Spielzeuge oder Bedarfsgegenständen. Bei der jetzt veröffentlichten Norm handelt es sich um eine überarbeitete Version der DIN EN 82079-1 aus dem Jahr 2012.

Nützlich für Verbraucher

Die IEC/IEEE 82079-1 gilt für alle von ISO, IEC und IEEE genormten Produkte mit Gebrauchsanleitung. Sie ist noch anwenderfreundlicher gestaltet als die Vorversion. „Die Norm hilft dabei, dass Gebrauchsanleitungen verständlicher werden, die notwendigen Informationen enthalten sind und die Übersetzungsqualität besser wird. Davon profitieren Verbraucher im Alltag“, sagt Gabriela Fleischer vom DIN-Verbraucherrat. Gebrauchsanleitungen sind wichtig, um Produkte sicher und effizient nutzen zu können. Sie enthalten Informationen zu Sicherheit, Funktion, Problemlösungen, Verbrauchsmaterialien, der Beschaffung von Ersatzteilen sowie zur Entsorgung. Auf Herstellerseite sind sie relevant, um marktrechtliche und behördliche Verpflichtungen zu erfüllen.

Breites Anwendungsgebiet

In der aktuellen Fassung ersetzt der Begriff Nutzungsinformationen den der Gebrauchsanleitung. Dieser griff zu kurz, weil sich die Norm auch auf beschreibende und verweisende Informationen bezieht und nicht nur anleitende Informationen enthält. Wichtig war diese sprachliche Änderung, weil die Norm auch für Industrieanlagen und Maschinen gilt und nicht nur für Verbraucherprodukte. Die IEC/IEEE 82079-1 Ed.2 beinhaltet unter anderem Anforderungen an die Inhalte, Struktur, Medien und Darstellungen von Nutzungsinformationen sowie an den Prozess ihrer Erstellung und die beruflichen Kompetenzen des Erstellers. Neu aufgenommen wurden zudem Anleitungen für Produkte zur Selbstmontage.

Die Norm richtet sich an alle, die Nutzungsinformationen erstellen, wie Hersteller und Inverkehrbringer von Produkten, technische Redakteure, Illustratoren und Übersetzer, Softwareentwickler, Terminologen sowie an die Marktüberwachung. Die IEC/IEEE 82079-1 Ed. 2 ist über www.beuth.de erhältlich.

Über den DIN-Verbraucherrat

Der DIN-Verbraucherrat vertritt die Interessen der Endverbraucher in der nationalen, europäischen und internationalen Normung und Standardisierung. Er berät und unterstützt dabei die Lenkungs- und Arbeitsgremien von DIN. Das Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz (BMJV) fördert den DIN-Verbraucherrat auf Grund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages. Ausführliche Informationen unter: <http://www.din.de/go/verbraucherrat>.

Über DIN

Das Deutsche Institut für Normung e. V. (DIN) ist die unabhängige Plattform für Normung und Standardisierung in Deutschland und weltweit. Als Partner von Wirtschaft, Forschung und Gesellschaft trägt DIN wesentlich dazu bei, die Marktfähigkeit von innovativen Lösungen durch Standardisierung zu unterstützen – sei es in Themenfeldern rund um die Digitalisierung von Wirtschaft und Gesellschaft oder im Rahmen von Forschungsprojekten. Rund 34.500 Experten aus Wirtschaft und Forschung, von Verbraucherseite und der öffentlichen Hand bringen ihr Fachwissen in den Normungsprozess ein, den DIN als privatwirtschaftlich organisierter Projektmanager steuert. Die Ergebnisse sind marktgerechte Normen und Standards, die den weltweiten Handel fördern und der Rationalisierung, der Qualitätssicherung, dem Schutz der Gesellschaft und Umwelt sowie der Sicherheit und Verständigung dienen. Weitere Informationen unter www.din.de

Ansprechpartnerin für die Redaktion

Karin Both
Geschäftsführerin
DIN-Verbraucherrat
Saatwinkler Damm 42/43
13627 Berlin
Tel.: 030 2601-2663
Mail: karin.both@din.de
www.din.de/go/verbraucherrat